



Extrait du Histoire des arts académie de Rouen

<http://histoire-des-arts.spip.ac-rouen.fr/spip.php?article35>

5e - Construction à pans de bois (Arts du son)

- PÉDAGOGIE - Pistes pédagogiques et propositions de séquences - Propositions de mise en oeuvre : Collège -

Date de mise en ligne : jeudi 15 avril 2010

Description :

Production du GRP Histoire des Arts 2008-2009

Copyright © Histoire des arts académie de Rouen - Tous droits réservés

RUVRE : « Les cris de Paris » de Clément Janequin (vers 1485-1558)

Objectif : à travers une pièce musicale « Les cris de Paris » de Clément Janequin, faire prendre conscience de la richesse de la vie commerçante dans une ville au 16ème siècle.

Ouverture musicale : ce travail pourra s'insérer dans une thématique musicale autour de 'La ville à différentes époques'.

L'OEUVRE

On trouve dans un programme de l'ensemble vocal « Sequenza 9.3 » intitulé « Les cris de la ville » cette page qui nous sert parfaitement d'introduction pour notre sujet :

« Depuis le Moyen-Âge jusqu'à nos jours, les marchands ambulants, les camelots, les négociants en tous genres traînent dans les rues des villes. Actifs, délurés, intelligents, ils ont assez de verve et d'esprit pour rassembler la foule autour de leur étalage. Ces personnages phares de la rue constituaient et constituent encore le maillon central de la vie sociale, étalant sur le pavé : caricatures, plaintes, cris, airs à la mode, langues déliées ou écorchées, exploitant toutes les possibilités expressives de la voix humaine, et laissant exploser l'expression des racines

cachées

5e - Construction à pans de bois (Arts du son)

dans les
pratiques
populaires ».

5e - Construction à pans de bois (Arts du son)

Après une courte introduction au cours de laquelle les chanteurs interpellent l'auditeur en lui demandant s'il veut « ouyr les cris de Paris », Janequin met en musique une quarantaine de cris des marchands et d'artisans ambulants.

En voici le texte :

1- Voulez- ouyr les cris de Paris ?	25- Pruneaux de Saint Julien
2- Où sont-ilz ces petitz pions ?	26- Febves de Marez, febves ! Je fais le coqu, moy !
3- Pastez très tous chaux, qui l'aira ?	27- Ma belle porée, mon beau persin,
4- Vin blanc, vin cleret, vin vermeil à six deniers.	28- Ma belle oseille, les beaulx espinards !
5- Casse museaux tout chaux.	29- Pèches de Corbeil ! Orange ! Pignes vuidez !
6- Je les vendz, je les donne pour ung petit blanc.	30- Charlotte m'amyé ! Apétit nouveau petit !
7- Tartelettes friandes à la belle gauffre !	31- Amendez vous dames, amendez ! Allemande nouvelle !
8- Et est à l'enseigne du berseau	32- Navetz ! Mes beaulx balais ! Rave douce, rave !
9- Qui est en la rue de la Harpe	33- Feure, feure Brie ! A ung tournoys le chapellet !
10- Sa à boyre, ça !	34- Marons de Lyon ! Chervis ! Mes beaux pesons !
11- Aigre, vin aigre !	35- Alumet, alumet, alouettes sèches ! Vin nouveau !
12- Fault il point de saultce vert ?	36- Fault-il point de grois ? Choux, petits choux tous chaux ! 37- Fault-il point de boys ? Choulx gelez !
13- Moustarde, moustarde fine !	38- Et qui aura le moule de gros boys ?
14- Harenc blanc, harenc de la nuyt !	39- Eschaudez chaux ! Sèche bourrée !
15- Cotrez secz, cotrez ! Souliers vieux !	40- Serceau, beaux serceau ! Arde chandelle ! Palourde !
16- Arde buche ! Choulx gelez !	41- A Paris sur petit pont geline de feurre !
17- Hault et bas rammonez les caminades !	42- Si vous en voulez plus ouyr, allez les donc querre !
18- Qui veult du laict ?	
19- C'est moy, c'est moy, je meurs de froit !	
20- Poys verts ! Mes belles lestues, mes beaulx cibotz	
21- Guigne, douce guigne !	
22- Faut-il point de sablon ? Voire joly !	
23- Argent m'y duit ! Argent m'y fault !	
24- Gaigne petit ! Lye ! Alumet ! Houseaux vieux !	

Activités :

- ▶ un marché local pourra être l'objet d'une sortie pour réaliser un enregistrement des différents « cris » des marchands ainsi que de l'ambiance générale.
- ▶ une ambiance de marché avec ses « cris » pourra servir d'atelier de création en associant, par exemple, la bande son réalisée sur place ou sonorisée en classe.
- ▶ une étude sommaire de quelques mots prononcés et écrits en « vieux français » pourra être proposée.

Analyse musicale :

Ecoute de l'introduction sur le texte unique « Voulez ouyr les cris de Paris » jusqu'à la cadence parfaite qui met fin à cette partie.

On pourra remplir et / ou compléter un tableau comme celui présenté ci-dessous tout en signalant le passage *homophonique* qui précède la cadence finale et qui s'oppose à l'écriture en *imitation* du reste de cette introduction.

5e - Construction à pans de bois (Arts du son)

ELEMENTS de la MUSIQUE	VOCABULAIRE de référence
Tempo et son évolution	Adagio, moderato, allegro ; accelerando (En accélérant), ritardando (En ralentissant) <i>Evolution</i> : accelerando (En accélérant), ritardando (En ralentissant)
Temps	Pulsé-non pulsé ; sentiment binaire ou ternaire.
Dynamique	<i>Intensité</i> : pp, mf, f et ff < Crescendo > Decrescendo <i>Mode de jeu</i> : accents, sourdine, pizzicato, legato
Caractère	Reposante, animée, joyeuse, triste, tension/détente...
Aspect mélodique (Successif)	Un thème, un motif structurant, un contrechant, aspect conclusif, aspect suspensif.
Aspect de l'espace (Simultané)	Plans sonores, accords, clusters, polyphonie, <u>polyrythmie</u> .
La voix	Seule (solo, a cappella), accompagnée, en groupe (chœur mixte, d'hommes). <i>Langue</i> : pays <i>Traitement du texte</i> : syllabique, <u>mélismatique</u> , onomatopées...
Registre	Soprano, ténor, alto ou basse.
Ecriture	Mélodie accompagnée, homophone, imitation.

On pourra également insister (En fonction de l'extrait proposé et de la version écoutée) sur le jeu des *intensités*, des *accentuations* et *inflexions* vocales qui donnent du caractère à cette oeuvre.

On proposera ensuite l'écoute d'un extrait de l'oeuvre dans lequel il sera facile de percevoir le texte. Les élèves devront découvrir et recopier les phrases entendues :

(En voici, ci-après, la version pour les élèves)

COMPETENCE : percevoir et recopier les phrases entendues dans cet extrait musical	
Texte de l'oeuvre	
2- Où sont-ils ces petitz pions ?	25- Prumeaux de Saint Julien
3- Patez très tous chaulx, qui l'aira ?	26- Febves de Maretz, febves ! Je fais le coqu, moy !
4- Vin blanc, vin cleret, vin vermeil à six deniers.	27- Ma belle porée, mon beau persin,
5- Casse museaux tout chaulx.	28- Ma belle oseille, les beaux espinards !
6- Je les vendz, je les donne pour ung petit blanc.	29- Pêches de Corbeil ! Orenges ! Pignes vuidez !
7- Tartelettes friandes à la belle gauffre !	30- Charlotte m'amyé ! Apétit nouveau petit !
8- Et est à l'enseigne du berseau	31- Amendez vous dames, amendez ! Allemande nouvelle !
9- Qui est en la rue de la Harpe	32- Navetz ! Mes beaux balais ! Rave douce, rave !
10- Sa à boyre, ça !	33- Feure, feure Brie ! A ung tournoys le chapellet !
11- Aigre, vin aigre !	34- Marons de Lyon ! Chervis ! Mes beaux pesons !
12- Fault il point de saultce vert ?	35- Alumet, alumet, alumettes sèches ! Vin nouveau !
13- Moustarde, moustarde fine !	36- Fault-il point de grois ? Choux, petits choux tous chaulx !
14- Harenc blanc, harenc de la myt !	37- Fault-il point de boys ? Choux gelez !
15- Cotrez secz, cotrez ! Souliers vieux !	38- Et qui aura le moule de gros boys ?
16- Arde buche ! Choux gelez !	39- Eschaudez chaux ! Sèche bourrée !
17- Hault et bas rammonnez les caminades !	40- Serceau, beaux serceau ! Arde chandelle ! Palourde !
18- Qui veult du laict ?	41- A Paris sur petit pont geline de feurre !
19- C'est moy, c'est moy, je meurs de froit !	42- Si vous en voulez plus ouyr, allez les donc querre !
20- Poys verts ! Mes belles lestues, mes beaux cibotz	
21- Guigne, douce guigne !	
22- Faut-il point de sablon ? Voire joly !	
23- Argent m'y duit ! Argent m'y fault !	
24- Gaigne petit ! Lye ! Alumet ! Houseaux vieux !	
Phrases entendues et recopiées	

I - Rencontrer matériellement l'oeuvre ou Découverte de l'oeuvre

- ▶ Par le biais d'un enregistrement ou d'un concert.

II - Interroger l'oeuvre sur différents plans

1. La forme

5e - Construction à pans de bois (Arts du son)

1. Quel est le genre de cette oeuvre ? une chanson
2. La composition
3. La structure introduction (Voulez ouyr ?), superposition puis succession des « cris », coda.
4. Le style musique vocale à quatre voix de la Renaissance.

2. La technique écriture polyphonique homophone et en imitation.

3. Le sens chanson imitative et narrative chère à Janequin.

4. Les usages

« Au début du 16ème siècle, la chanson française est un art central en France. Elle est écrite à quatre voix, et son style est celui d'un motet, avec mélodie principale au ténor. L'influence de la Frottola fait bientôt apparaître des passages d'écriture verticale...La chanson parisienne est, elle aussi, surtout homophone ; de facture élégante, elle connaît un grand développement à partir de 1530 grâce aux éditions d'ATTAINGNANT ».

Extrait du « guide illustré de la musique », Ulrich MICHELS, tome 1, p 253, édition Fayard 1988.

III - Des mots-clés pour caractériser l'oeuvre

- ▶ Imitation
- ▶ Homophone
- ▶ Chanson
- ▶ Mélisme
- ▶ A cappella
- ▶ Polyphonie

IV - Mise en réseau et exemples d'oeuvres correspondant à un critère

- ▶ Sur le sujet « La ville »

Possibilité de faire des liens avec des extraits d'oeuvres à écouter et / ou étudier :

« City life » de S. Reich, "Cries of London" de Orlando Gibbons ou Les "Cries of London" de Luciano Berio.

De nombreuses chansons actuelles ou plus anciennes reprennent le thème de la ville et seront source d'inspiration pour le cours d'éducation musicale.

V - Pistes de pratiques plastiques simples en lien avec l'oeuvre

VI - Dispositifs pour situer l'oeuvre dans un contexte historique, culturel, artistique

VII - Proposition de contenu pour le cahier personnel d'Histoire des Arts

5e - Construction à pans de bois (Arts du son)

► Une oeuvre vocale polyphonique, A cappella, de la Renaissance, nous montre une source d'inspiration originale pour une chanson de cette époque. Clément Janequin puise dans les cris des camelots, commerçants et autres vendeurs des rues de la ville, un matériau brut et efficace qui nous laisse ainsi un témoignage de l'activité qui régnait alors.

Genre :	chanson polyphonique
Titre :	« Les cris de Paris »
Date :	vers 1540
Dimensions :	H : 41,8 cm - Diam : 27 cm
Technique :	Imitation, homophonie
Lieu :	Les rues d'une ville de la Renaissance

Vous pouvez télécharger l'intégralité de cette séquence :

[>](sites/histoire-des-arts.spip.ac-rouen.fr/IMG/pdf/5bis_artduson.pdf "PDF - 177.5 ko")

